

## باسمه تعالی

مدت امتحان: ۹۰ دقیقه	ساعت شروع: ۸ صبح	رشته: علوم تجربی - ریاضی و فیزیک	سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان: ۱۳۸۲ / ۰۳ / ۲۷		سال سوم آموزش متوسطه شیوه سالی واحدی ( ۲۰ نمره ای )	
سازمان آموزش و پرورش شهر تهران اداره سنجش و ارزشیابی تحصیلی		ویژه دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران در نوبت خردادماه سال ۱۳۸۲	

ردیف	سؤالات	نمره
۱	السؤال الأول - تَرَجِّمِ العِبَارَاتِ التَّالِيَةَ إِلَى الفَارْسِيَةِ : (۱) «اللَّهُمَّ أَنْطِقْنِي بِالْهُدَى وَوَقِّفْنِي لِلتَّى هِيَ أَزْكَى .» (۲) « بِنَزْعِجِ الامام (ع) عِنْدَ مَا نَزَلَ الرَّاَكِبُونَ مِنْ مَرَاكِبِهِمْ لِتَبْيِيهِ .» (۳) « عِنْدَمَا يَتَوَدَّ الأَوْلَادُ مِنَ المَدْرَسَةِ يَقُومُونَ بِأداءِ واجباتهم المدرسية .» (۴) « يَنْدَفِعُ الأَبْنَاءُ مُكَبِّرِينَ مُهَلِّينَ إِلَى ساحةِ المعركة .» (۵) « قَالَتْ : الدرسُ يكفى . أما الآنَ فأريدُ أن أتكلَّمَ حَولَ حَقْلَةِ عَظيمة .» (۶) « أتما الدنيا خيالٌ عارضٌ قَلْما يبقى و اخبار تَقْصُ »	۳
۲	السؤال الثاني - اكتب الكلمة المطلوبة : الحنون (بالفارسية) : غواصی کرد (مفرد مونث): نهضت ( المرادفة) : اليأس ( المتضادة) :	۱
۳	السؤال الثالث - اقرأ الجمل التالية ثم عَيِّنِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ : ۱ - « إنَّ مَنْ كَسَرَ مُؤمناً فَعَلِيهِ جِزْرُهُ .» الف) هماتا هر كس مؤمنی را بشكند پس اصلاحش بر او واجب است . ب ) هماتا هر كس مؤمنی را شكست پس جبراناش بر او واجب است . ۲ - « البارودی قد أحسن أن بلاده لا تعاني إلا الكسالة و الخمول .» الف) بارودی احساس کرده است كه كشورش تنها از تنبلی و سستی رنج می برد . ب ) بارودی احساس کرده بود كه هماتا تنبلی و سستی كشورش را رنج می دهد . ۳ - « ماغرَّكَ بِرَبِّكَ الكَرِيمِ » الف) چه چیز ترا نسبت به پروردگار بزرگوارت مغرور کرد ؟ ب ) ترا نسبت به پروردگار بزرگوارت مغرور نکرد .	۱/۵
۴	السؤال الرابع - للتَّعْرِيبِ : ایام جوانی از عمرت را غنیمت بشمار . (مفرد مذکر)	۰/۵

ادامه‌ی سؤال ها در صفحه دوم

## باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: علوم تجربی - ریاضی و فیزیک	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه شیوه سالی واحدی (۲۰ نمره ای)		تاریخ امتحان: ۲۷ / ۰۳ / ۱۳۸۲	
ویژه دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران در نوبت خردادماه سال ۱۳۸۲		سازمان آموزش و پرورش شهر تهران اداره سنجش و ارزشیابی تحصیلی	

۱/۵	<p>السؤال الخامس - صحح الأخطاء في ترجمة الجمل التالية :</p> <p>(۱) «طَلَبَ الأطفالُ مِنْهُ أَنْ يَتَوَقَّفَ لحظةً عندهم وَيُشَاهِدَ لِعَيْهِمْ مُشَاهِدَةَ الْحَكَمِ.» کودکان از او می خواهند که لحظه ای نزد آنها بایستند و مانند داور آنها را مشاهده کند .</p> <p>(۲) « هَيُّوا إِلَى تِلْكَ الخِيمةِ الَّتِي فِيهَا النَّبِيُّ (ص) » به سوی خیمه ای که پیامبر (ص) در آن بود شتافتند .</p> <p>(۳) « كَانَتِ الفَتَاةُ تَشعرُ بِالكآبَةِ وَ الحزنِ الشدید . » مرد جوان احساس افسردگی و اندوه شدید کرد .</p>	۵
۱	<p>السؤال السادس - عين الصحيح في ترجمة ما اشير اليه بخط .</p> <p>(۱) أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنِينَ وَ لِسَانًا وَ شَفَتَيْنِ . ( چشم - زبان - دهان ) (۲) فَاطِمَةُ وَ سعيد أولاد أسرة السيد مجدى (خاتواده - مسرور) (۳) إِنَّ الإلكترون يدور حول نواة المادة . ( هسته - پوسته - مدار ) (۴) ما يكذب بالدين الآ كل معتبر أئيم . (گناهکار - نامدار - تجاوزگر)</p>	۶
۲/۵	<p>السؤال السابع - عین فی العبارات التالية : « المفعول المطلق و نوعه - المفعول فيه - الحال و صاحبها - المستثنى و المستثنى منه - التمييز - المنادى و نوعه »</p> <p>ربنا آتانا فی الدنيا حسنةً - صرَّحَ الفيزيائي المسلم بعد حصوله على الجائزة تصريحاً عجيباً - استشير الناس إلا جاهلین - يَسْمَعُ الطالبُ إلى القرآن خاشعاً - أعظمُ العيادة أجرأ أخفاها .</p>	۷
۲	<p>السؤال الثامن - إملأ الفراغ :</p> <p>(۱) إلهى ..... بك من غضبك. ( المضارع « للمتكلم وحده » من « عاذٌ - ) (۲) هُم ..... ( المجزوم بـ « لم » من « وصَفَ - ) (۳) انت أكثر منى ..... ( اجتهاد - اجتهاداً - اجتهاداً ) (۴) ان لهذا العالم سنناً و ..... لا تتغير . ( قوانين - قوانين - قوانين ) (۵) يا ايها ..... ! مستقبل البلاد بايد يكن . ( الطالبات - الطالبات - الطالبات ) (۶) الهى ..... حاجتى . ( لا ترد - لا ترد - لا ترد ) (۷) لا تعبدوا الا ..... ( الله - الله - الله ) (۸) يعيش المؤمن في الدنيا ..... ( قانع - القانع - قانعا )</p>	۸
۱	<p>السؤال التاسع - شكّل ما اشير اليه بخط .</p> <p>(۱) لا يتمتع بهذه القدرة العجيبة إلا الخفاش . (۲) رُفِعَ الستار و رأيت صورة لأبى .</p>	۹

ادامه ی سؤال ها در صفحه سوم

## باسمه تعالی

مدت امتحان: ۹۰ دقیقه	ساعت شروع: ۸ صبح	رشته: علوم تجربی - ریاضی و فیزیک	سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان: ۱۳۸۲ / ۰۳ / ۲۷		سال سوم آموزش متوسطه شیوه سالی واحدی (۲۰ نمره ای)	
سازمان آموزش و پرورش شهر تهران اداره سنجش و ارزشیابی تحصیلی		ویژه دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران در نوبت خردادماه سال ۱۳۸۲	
۲	السؤال العاشر - أعرب ما اشير اليه بخط : ( ۱ ) « وَ مَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَ هُوَ مُحْسِنٌ . » ( ۲ ) « إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خَسْرٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ . » ( ۳ ) « إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَ نَهَارًا . »		
۱/۵	السؤال الحادي عشر - عَيِّنِ الاعراب و التحليل الصرفي لما اشير اليه بخط : « شَعَرَ الرَّجُلُ بِالنَّدَمِ وَ أَجْلَسَهَا عِنْدَهُ . »		
۱	السؤال الثاني عشر - صَحِّحْ ما اشير اليه بخط : ( ۱ ) حمل والده الذي لم يُشْفَى من مرضه . ( ۲ ) ما أردتم بهذا الذي صنعتم ؟ ( ۳ ) إنه أفضل الرجال خلق .		
۱/۵	السؤال الثالث عشر - اقرأ النص ثم أجب عن الاسئلة : « مَرِضَ رَجُلٌ عَجُوزٌ وَعَجَزٌ أَنْ يَمْشِيَ عَلَى رِجْلَيْهِ . فَسَعَى ابْنُهُ أَنْ يَتَخَلَّصَ مِنْ أَبِيهِ . صَبَّاحَ أَحَدِ الْأَيَّامِ حَمَلَهُ عَلَى ظَهْرِهِ لِيَدْعَهُ إِلَى خَارِجِ الْمَدِينَةِ . اسْتَسَلَّمَ الْأَبُ الْمِسْكِينَ وَ لَمْ يَنْهَ وَلَدَهُ . لِأَنَّهُ لَمْ يَرَجُ هِدَايَتَهُ . » ۱ - ماذا عمل الابن بأبيه ؟ ۲ - هل استسلم الأب لولده ؟ ۳ - عَيِّنِ الصِّفَةَ فِي النَّصِّ . «موفق باشيد»		
۲۰	جمع نمرات		

## باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: علوم تجربی - ریاضی و فیزیک
سال سوم آموزش متوسطه شیوه سالی واحدی ( ۲۰ نمره ای )	تاریخ امتحان: ۱۳۸۲ / ۰۳ / ۲۷
ویژه دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران در نوبت خردادماه سال ۱۳۸۲	سازمان آموزش و پرورش شهر تهران اداره سنجش و ارزشیابی تحصیلی

ردیف	راهنمای تصحیح
۱	السؤال الاول : هر عبارت ( ۰/۵ ) نمره با نظر مصحح محترم
۲	السؤال الثاني : هر مورد صحیح ( ۰/۲۵ ) الحنون = مهربان غواصی کرد = غاصت نهضت : قامت الیأس ≠ الرجاء
۳	السؤال الثالث : هر مورد صحیح ( ۰/۵ ) الف - ۱ الف - ۲ الف - ۳ الف
۴	السؤال الرابع : اغتنم أيام الصبا ( الشباب ) من عمرک . ( ۰/۵ )
۵	السؤال الخامس : هر مورد صحیح ( ۰/۲۵ ) ۱- می خواهند ← خواستند ۲- خیمه ای ← آن خیمه ۳- مرد جوان ← زن جوان آنها را مشاهده کند ← بازی آنها را مشاهده کند شناقتند ← بشتابید کرد ← می کرد
۶	السؤال السادس : هر مورد صحیح ( ۰/۲۵ ) نمره ۱- زبان ۲- خانواده ۳- هسته ۴- گناهکار
۷	السؤال السابع : هر مورد صحیح ( ۰/۲۵ ) نمره مفعول مطلق = تصریحاً ، مفعول مطلق نوعی ، مفعول فیه = بعد ، حال = خاشعاً ، صاحب حال = الطالب ، مستثنی = الجاهلین ، مستثنی منه = الناس ، تمییز = أجراً ، منادی = رب ، نوع منادی = منادای مضاف
۸	السؤال الثامن : هر مورد صحیح ( ۰/۲۵ ) نمره ۱- أعوذ ۲- یصفوا ۳- اجتهاداً ۴- قوانین ۵- الطالبات ۶- لا ترد ۷- الله ۸- قانعاً
۹	السؤال التاسع : هر مورد صحیح ( ۰/۲۵ ) نمره ۱- العجیبة - الخفاش ۲- الستار - صورة
۱۰	السؤال العاشر : هر مورد صحیح ( ۰/۲۵ ) نمره ۱- من = مبتداً محلاً مرفوع ، دیناً = تمییز و منصوب ، و هو محسن = جمله حالیه محلاً منصوب ۲- الانسان = اسم إن و منصوب ، الذین = مستثنی محلاً منصوب ، الصالحات = مفعول به و منصوب به کسره ۳- لیلاً = مفعول فیه و منصوب ، نهراً = معطوف

ادامه در صفحه دوم

## باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: علوم تجربی - ریاضی و فیزیک
سال سوم آموزش متوسطه شیوه سالی واحدی (۲۰ نمره ای)	تاریخ امتحان: ۱۳۸۲ / ۰۳ / ۲۷
ویژه دانش آموزان و داوطلبان آزاد شهر تهران در نوبت خردادماه سال ۱۳۸۲	سازمان آموزش و پرورش شهر تهران اداره سنجش و ارزشیابی تحصیلی
۱۱	السؤال الحادی عشر : تجزیه کامل هر کلمه (۰/۲۵) - ترکیب هر کلمه (۰/۲۵) - « در تجزیه هر کلمه ذکر ۵ مورد کافی است . » الرَّجُل : اسم ، مفرد ، مذکر . معرفه ، جامد ، معرب ، منصرف ، صحيح الآخر / فاعل و مرفوع أَجْلَسَ : فعل و ماضی ، للغائب ، ثلاثی مجرد ، متعدی ، معلوم ، مبنی ، صحيح / فعل و فاعل آن ضمیر مستتر هو ه : اسم ، ضمیر متصل ، مفرد ، مذکر ، معرفه ، مبنی / مضاف الیه و محلاً مجرور
۱۲	السؤال الثانی عشر : تصحیح هر مورد (۰/۲۵) نمره ۱ - لم يُشَفَّ - مرضیه ۲ - أردتم ۳ - خُلِقاً
۱۳	السؤال الثالث عشر : ۱ - پاسخ صحیح (۰/۵) نمره . ۲ - پاسخ صحیح (۰/۵) نمره . ۳ - عجز (۰/۲۵) - المسکین (۰/۲۵)
	« همکاران محترم خسته نباشید . »